

Fourth Conference on Machine Translation (WMT 2019)

Volume 1: Research Papers

Florence, Italy
1-2 August 2019

ISBN: 978-1-5108-9289-7

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2019) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2019)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

<i>Saliency-driven Word Alignment Interpretation for Neural Machine Translation</i> Shuoyang Ding, Hainan Xu and Philipp Koehn	1
<i>Improving Zero-shot Translation with Language-Independent Constraints</i> Ngoc-Quan Pham, Jan Niehues, Thanh-Le Ha and Alexander Waibel	13
<i>Incorporating Source Syntax into Transformer-Based Neural Machine Translation</i> Anna Currey and Kenneth Heafield	24
<i>APE at Scale and Its Implications on MT Evaluation Biases</i> Markus Freitag, Isaac Caswell and Scott Roy	34
<i>Generalizing Back-Translation in Neural Machine Translation</i> Miguel Graça, Yunsu Kim, Julian Schamper, Shahram Khadivi and Hermann Ney	45
<i>Tagged Back-Translation</i> Isaac Caswell, Ciprian Chelba and David Grangier	53
<i>Hierarchical Document Encoder for Parallel Corpus Mining</i> Mandy Guo, Yinfei Yang, Keith Stevens, Daniel Cer, Heming Ge, Yun-hsuan Sung, Brian Strope and Ray Kurzweil	64
<i>The Effect of Translationese in Machine Translation Test Sets</i> Mike Zhang and Antonio Toral	73
<i>Customizing Neural Machine Translation for Subtitling</i> Evgeny Matusov, Patrick Wilken and Yota Georgakopoulou	82
<i>Integration of Dubbing Constraints into Machine Translation</i> Ashutosh Saboo and Timo Baumann	94
<i>Widening the Representation Bottleneck in Neural Machine Translation with Lexical Shortcuts</i> Denis Emelin, Ivan Titov and Rico Sennrich	102
<i>A High-Quality Multilingual Dataset for Structured Documentation Translation</i> Kazuma Hashimoto, Raffaella Buschiazio, James Bradbury, Teresa Marshall, Richard Socher and Caiming Xiong	116